

## EMV-Adapter und EMV-Anschluss-Bock

*EMC adapter and  
EMC connection bracket*



Abb. 1 – Geteilter EMV-Adapter für eine hochwertige EMV-Kontaktierung  
Fig. 1 – Splittable EMC adapter for a high quality EMC connection

Abb. 2 – EMV-Adapter mit ausgezeichneter Schirmdämpfung  
Fig. 2 – EMC adapter with exceptional screening attenuation

### EMV-Adapter – ein Produkt, zwei Verwendungsmöglichkeiten

Besteht die Notwendigkeit, eine Standard-Kabelverschraubung zu einer EMV-tauglichen Kabelverschraubung auszubauen, kommt der EMV-Adapter ins Spiel. Er fungiert entweder als Adapter oder als Gegenmutter. Zudem kann der EMV-Adapter mit einer EMV-Kabelverschraubung kombiniert werden – so lässt sich durch doppelte Kontaktierung des Kabelschirms die Schirmdämpfung erhöhen und die Stromtragfähigkeit verbessern.

Mithilfe des geteilten EMV-Adapters kann man zu einem späteren Zeitpunkt ein geschirmtes Kabel anschließen, ohne die bereits erfolgte Installation komplett rückbauen zu müssen. Des Weiteren ist der EMV-Adapter auch einsetzbar, wenn es um den Schirmanschluss bereits konfektionierter Kabel geht. Das Kabel muss nicht demontiert und zurückgezogen werden, denn die beiden Hälften des geteilten EMV-Adapters werden einfach um den offengelegten Schirm des Kabels positioniert und zusammengefügt. Fertig ist eine hochwertige EMV-Kontaktierung mit einer sehr hohen Schirmdämpfung und Stromtragfähigkeit.

### EMV-Anschluss-Bock für große Energiekabel

Energiekabel und Leitungen mit größeren Querschnitten sind meist sehr starr und lassen sich daher nur mit Mühe installieren. Um diese in Schaltschränke einführen und EMV-sicher kontaktieren zu können, hat PFLITSCH einen teilbaren EMV-Anschluss-Bock aus vernickeltem Messing entwickelt, der die Installation vereinfacht.

Der Vorteil: Das Kabel wird eingelegt und mühsames Durchziehen entfällt. Dazu wird zunächst das Unterteil an der Panelrückwand eines Schaltschranks montiert, das Kabel in Position gebracht und der Kabelmantel in Höhe der Kontaktstelle entfernt, sodass das Schirmgeflecht des Kabels offenliegt. Ist das so vorbereitete Kabel im EMV-Anschluss-Bock positioniert, wird das Oberteil des EMV-Anschluss-Bocks aufgedrückt und mit zwei diagonal versetzten Schrauben sicher fixiert. Dabei drückt sich die ebenfalls geteilte, nicht magnetische TRI-Feder – bekannt von der hochwertigen PFLITSCH-Kabelverschraubung blueglobe TRI® – zuverlässig um das Schirmgeflecht des Kabels. Wie bei den PFLITSCH-EMV-Typen üblich, erreicht dieser Aufbau sehr hohe Schirmdämpfungswerte, die selbst bei hohen Frequenzen deutlich über der Norm liegen.

### EMC adapter - one product, two uses

*If there is a need to remove a standard cable gland to an EMC-suited cable gland, this can be achieved subsequently and without complication by the use of the EMC adapter as a lock nut or as an adapter. Further, the additional assembly of the EMC adapter to an EMC cable gland – via a doubled contact of the cable shield – the screening attenuation and the power conduction are improved.*

*With the use of the splittable EMC adapter one can connect a shielded cable at a later date without having to dismantle the entire installation. Furthermore, the EMC adapter is also applicable when there is already a preassembled cable around the shield connection. The cable must not be dismantled and withdrawn, because the two halves of the splittable EMC adapter will be positioned around the opened shield and joined together. A high quality EMC contact with a familiar high screening attenuation and power conduction is ready.*

### EMC connection bracket for large energy cables

*Energy cables and leads of larger profiles are usually very rigid and can therefore be installed only with difficulty. In order to insert these into control cabinets and to connect EMC-secure, PFLITSCH has developed a separable EMC connection bracket made of nickel-plated brass, which simplifies installation.*

*The advantage is that the cable is laid and difficult drawing through is avoided. In addition the lower part of a panel back wall is mounted, the cable brought into position, the upper part of the EMC connection bracket is imprinted and the cable sheath removed at the height of the contact point, so that the shielding braid of the cable lies open. If the cable thus prepared is positioned in the EMC connection bracket, the upper part of the EMC connection bracket is imprinted and securely fixed with two diagonally positioned screws. Thereby the in any case slitted non-magnetic TRI-spring presses – known by the high-quality PFLITSCH cable gland blueglobe TRI® – reliably round the shielding braid of the cable. As customary with PFLITSCH EMC types, this construction reaches very high screening attenuation, which lies, even at high frequencies, clearly above the norm.*



Abb. 1 – EMV-Anschluss-Bock für starre Kabel mit größeren Querschnitten

Fig. 1 – EMC connection bracket for rigid cables of larger diameters

Abb. 2 – Teilbarer EMV-Anschluss-Bock mit nicht magnetischer TRI-Feder

Fig. 2 – Splittable EMC connection bracket with non-magnetic TRI spring

**EMV-Adapter**

EMC adapter

RoHS



**Messing vernickelt**  
**Metrisches Gewinde EN 60423**  
**Schutzart IP 68 bis 10 bar zum Gehäuse**  
**Mit O-Ring**

*Brass, nickel plated*  
*Metric thread EN 60423*  
*Type of protection IP 68 up to 10 bar to the housing*  
*With o-ring*

Abb. 1  
Fig. 1

**i** **Edelstahl auf Anfrage**  
*Stainless steel on request*

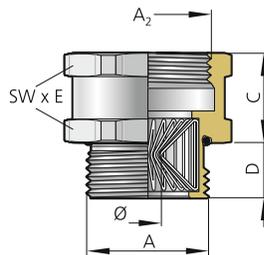


Abb. 2  
Fig. 2

Anschlussgewinde/ -länge Connection thread/length		Art.-Nr. Art. no.	Schirm-Ø Shield-Ø	Bauhöhe Mounting height	Schlüsselweite Spanner width		
A	D	A2	max./min. ø	C	SW x E		
	mm	A2	mm	mm	mm		
M12x1,5	7,8	M12x1,5	AD 212ms tri	5,0 – 3,0	11,2	17x18,9	50
M16x1,5	8,7	M16x1,5	AD 216ms tri	9,0 – 5,0	12,2	20x22,2	50
M20x1,5	8,8	M20x1,5	AD 220ms tri	12,0 – 7,0	14,2	24x26,5	50
M25x1,5	8,8	M25x1,5	AD 225ms tri	16,0 – 10,0	14,2	30x33	50
M32x1,5	11,0	M32x1,5	AD 232ms tri	20,0 – 13,0	14,6	36x39,5	25
M40x1,5	12,0	M40x1,5	AD 240ms tri	28,0 – 20,0	23,0	45x48	10
M50x1,5	15,0	M50x1,5	AD 250ms tri	37,0 – 28,0	23,8	57x61	10
M63x1,5	15,0	M63x1,5	AD 263ms tri	46,0 – 37,0	23,8	68x72	10

**i** **Optional ist die Feder aus Bronze (nicht magnetisch) erhältlich.**  
*The spring made of bronze (non magnetic) is also available.*

46100 | TT10590

**Geteilter EMV-Adapter**

Splittable EMC adapter

RoHS



Abb. 1  
Fig. 1



Abb. 2  
Fig. 2

**Messing vernickelt**  
**Metrisches Gewinde EN 60423**  
**Ohne O-Ring**

*Brass nickel plated*  
*Metric thread EN 60423*  
*Without o-ring*

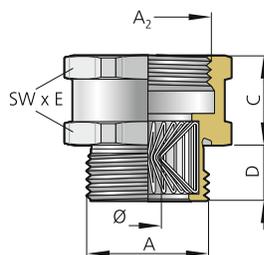


Abb. 3  
Fig. 3

Anschlussgewinde/ -länge Connection thread/length		Art.-Nr. Art. no.	Schirm-Ø Shield-Ø	Bauhöhe Mounting height	Schlüsselweite Spanner width		
A	D	A2	max./min. ø	C	SW x E		
	mm	A2	mm	mm	mm		
M25x1,5	9,0	M25x1.5	AD 225ms tri geteilt	16,0 – 10,0	16,0	36x39,5	1

48590 | TT10590

**Geteilter EMV-Anschluss-Bock**

Splittable EMC connection bracket

CE RoHS



Abb. 1  
Fig. 1



Abb. 2  
Fig. 2

**Messing vernickelt**  
**Feder aus Bronze, nicht magnetisch**

Brass nickel plated  
Spring made of bronze, non magnetic

**Schrauben und Stifte aus Messing, nicht magnetisch**  
Screws and pins made of brass, non magnetic.

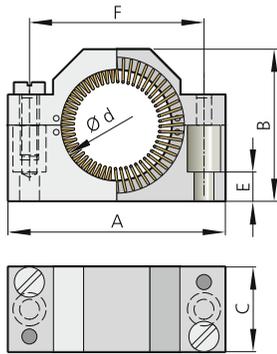


Abb. 3  
Fig. 3

Art.-Nr. Art. no.	Schirm-Ø Shield-Ø max./min. ø mm	A mm	B mm	C mm	Ø d mm	E mm	F mm	
GEA-B 240 triNM	28,0–20,0	63	40,0	28	28,0	10,0	49	1
GEA-B 250 triNM	37,0–28,0	72	50,0	28	37,0	10,0	58	1
GEA-B 263 triNM	46,0–37,0	87	62,0	28	47,0	10,0	73	1
GEA-B 275 triNM	58,0–46,0	100	74,0	28	59,0	10,0	86	1
GEA-B 285 triNM	65,0–58,0	110	82,0	28	67,5	10,0	96	1

**Bauteil ist nicht ausgelegt zur Zugentlastung des Kabels.**  
The component is not applicable for strain relief of the cable.

**Schrauben zur Montage des EMV-Anschluss-Bocks sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wir empfehlen die Befestigung mit Schrauben in M6.**  
Screws for installation are not included with the articles. We recommend the installation with screws in size M6.

48400 | TT 10600